



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

# **Konsolidovaná výroční správa**

## **Obce Bystrany**

**za rok 2014**

v.r.

.....  
**František Žiga**  
Starosta obce



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

<b>OBSAH</b>	<b>str.</b>
<b>1. Základná charakteristika obce</b>	<b>3</b>
1.1 Geografické údaje	3
1.2 Demografické údaje	4
1.3 Symboly obce	8
1.4 História obce	9
1.5 Pamiatky	9
1.6 Výchova a vzdelávanie	9
1.7 Zdravotníctvo a sociálne zariadenia	10
1.8 Kultúra	10
1.9 Hospodárstvo	11
1.10 Organizačná štruktúra obce	11
<b>2. Rozpočet obce na rok 2014 a jeho plnenie</b>	<b>13</b>
2.1 Plnenie príjmov za rok 2014	13
2.2 Plnenie výdavkov za rok 2014	16
<b>3. Hospodárenie obce a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2014</b>	<b>20</b>
<b>4. Bilancia aktív a pasív v celých €</b>	<b>22</b>
4.1 Aktíva	22
4.2 Pasíva	22
<b>5. Vývoj pohľadávok a záväzkov v celých €</b>	<b>23</b>



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

## 1 Základná charakteristika obce

<b>Poloha:</b>	Východne Slovensko
<b>Kraj:</b>	Košický
<b>Okres:</b>	Spišská Nová Ves
<b>Región:</b>	Spiš
<b>Rozloha:</b>	782 ha
<b>Počet obyvateľov:</b>	3 327 ( k 31.12.2014)
<b>Hustota:</b>	410,74 km <sup>2</sup>

### 1.1 Geografické údaje

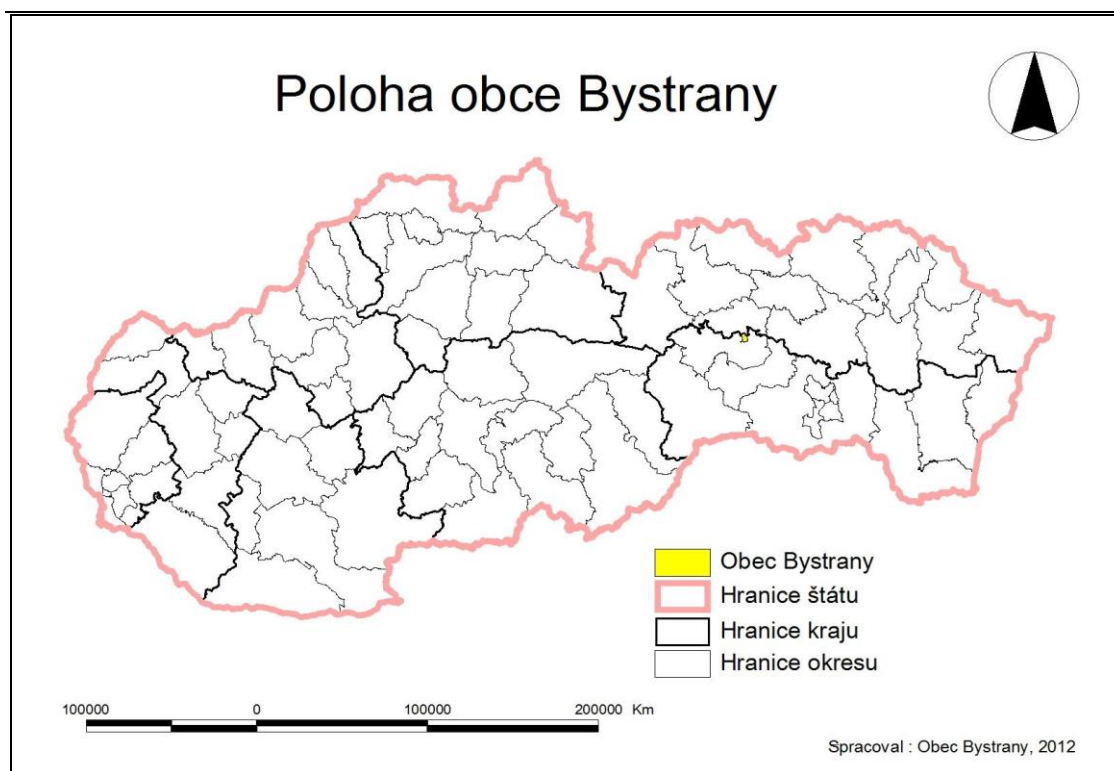
Obec Bystrany sa nachádza vo východnej časti Slovenska a je súčasťou Košického kraja, patri do okresu Spišská Nová Ves. Nachádza sa v južnej časti Hornádskej kotliny pri Kobulianskom potoku. Priemerná nadmorská výška obce je 415 m.n m. Obec Bystrany susedí na juhu s obcou Olnava na juhovýchode s mestom Spišské Vlchy na severe s mestom Spišské Podhradie a na západe s obcou Hincovce. Od okresného mesta Spišská Nová Ves je obec Bystrany vzdialená 16 km. Cez obec Bystrany prechádza cesta II/536 a železničná trať ( Spišské Vlchy – Spišské Podhradie) cez ktorú premáva motorový vozeň.

Obec Bystrany je charakterizovaná ako hromadná cestná dedina. Základnou kompozičnou osou obce je miestna komunikácia spájajúca vo V – Z smere s dominantou severne od tejto cesty – kostolom. Novší rozvoj obce je v zastavanom území, v prelukách a v rómskej osade, kde v posledných rokoch pribúdajú novostavby.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338



## 1.2 Demografické údaje

### *Počet obyvateľov*

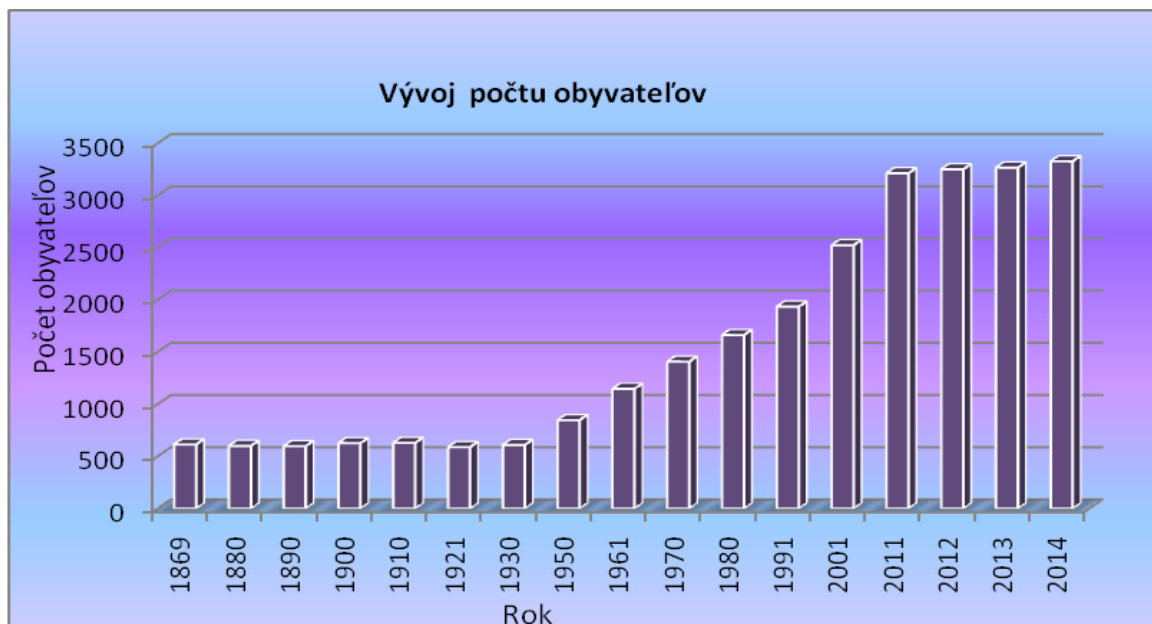
Prvé sčítanie obyvateľstva prebehlo v roku 1869, kedy bolo v obci prihlásených 613 obyvateľov. Postupný vývoj obyvateľov mal sinusoidový prebieh o čom svedčia aj štatistiky z minulých rokov / vid' graf č. 1/.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

Graf č. 1 : Počet obyvateľov obce Bystrany



Zdroj: vlastné spracovanie

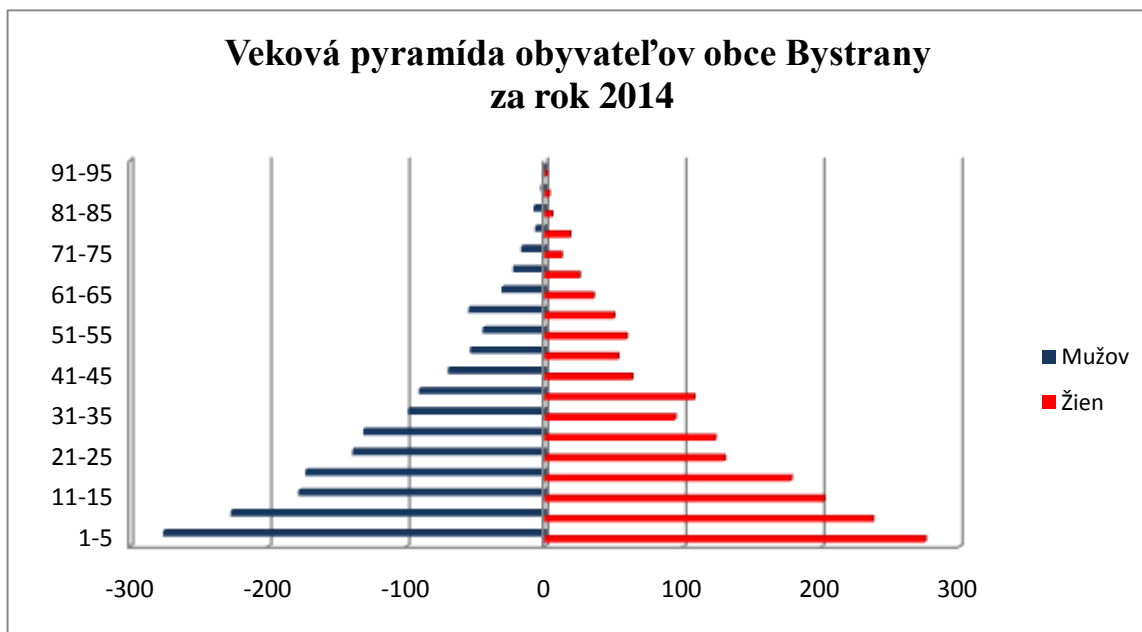
Vyšší nárast obyvateľov v obci evidujeme v roku 1950, kedy sa počet obyvateľov zvýšil o 237 obyvateľov. Od spomínaného roku sa v obci počet obyvateľov stále zvyšuje. Najvyšší nárast počtu obyvateľov evidujeme od roku 2001 po rok 2011, čo predstavuje nárast až o 689 obyvateľov. V rokoch 2013 a 2014 evidujeme mierny nárast počtu obyvateľov. K 31.12.2014 je v obci prihlásených celkovo 3 327 obyvateľov.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

Graf č. 2 : Veková pyramída



Zdroj : Vlastné spracovanie

Veková štruktúra obyvateľstva je charakterizovaná progresívnym typom vekovej pyramídy /viď graf č.2/, čo je typické pre obce s dominantným rómskym obyvateľstvom. Tá pyramída hovorí o tom, že detská zložka / 0-15- rokov/ ma prevahu nad ekonomicky aktívnym obyvateľstvom a to má prevahu nad najstaršou populáciou v obci. Vekový priemer obyvateľstva je 24,02.

## **Národnosť**

V súčasnosti v obci Bystrany prevažuje obyvateľstvo rómskej národnosti /80%/ nad obyvateľstvom slovenskej národnosti (20%) / viď graf č. 3/. Vývoj rómskej národnosti v obci bol postupný, ale značný nárast evidujeme v rokoch 2001 – 2011. V súčasnosti ich populačný vývoj stagnuje.



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

Graf č. 3 : Národnosť v obci Bystrany v roku 2014

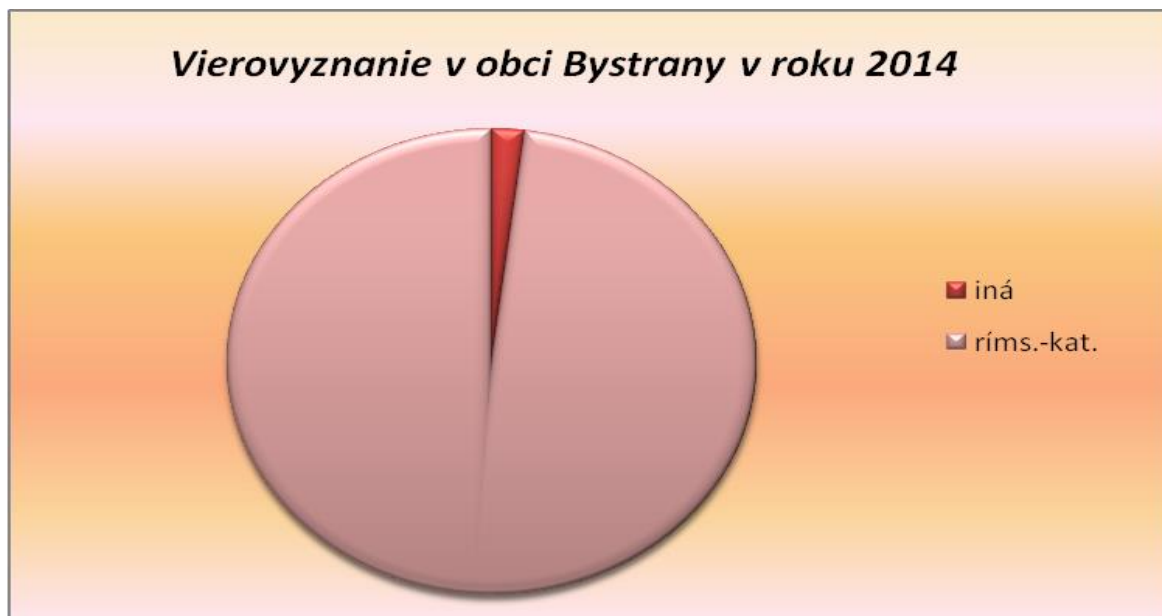


Zdroj : Vlastné spracovanie

### **Vierovyznanie**

V obci evidujeme až 98% obyvateľov hlásiacich sa k rímsko- katolíckej cirkvi. / vid' graf č. 4/. Zvyšné dve percentá sa hlásia k rôznym iným cirkvám, ako je napr. Apoštolská cirkev na Slovensku, Rada Cirkvi. K tejto cirkvi sa hlásia obyvatelia Rómskej národnosti.

Graf č. 4: Vierovyznanie v obci Bystrany v roku 2014



Zdroj : Vlastné spracovanie



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

## 1.3 Symboly obce

### *Erb obce*

Erb obce tvorí obraz SOVY na modrom podklade. Právo použiť a používať erb obce je viazané na povolenie starostu obce.



### *Vlajka obce*

Vlajku obce tvorí trikolóra ( Modrá –Biela – Žltá– Biela – Modrá ) – pruhy zvislé.

Vlajku obce používa starosta obce a obecné zastupiteľstvo pri slávnostných a oficiálnych príležitostiach obecného, príp. štátneho charakteru, a to vyvesením na budovách, v ktorých sídli, príp. v sieňach, kde sa koná slávnostné zhromaždenie. Vlajka obce sa môže používať aj vo verejných sprievodoch a pri príležitostnej vnútornej výzdobe miestností a siení, ktoré sú prístupné verejnosti a na verejných podujatiach obecného športového klubu.

### *Pečať obce*

Pečať obce Bystrany tvorí erb obce s hrubopisom „OBEC BYSTRANY“. Pečať obce sa používa pri slávnostných príležitostiach - udelenie štátneho občianstva, na pečatenie významných listín, dokumentov a v prípadoch, kedy to určí obecné zastupiteľstvo alebo starostu obce. Pečať uschováva starosta obce.

### *Obecné insígnie*

Obecné insígnie sa vyhotovujú podľa rozhodnutia starostu obce. Obecná insígnia musí obsahovať erb obce, ktorý môže byť v štylizovanej podobe. Obecné insígnie používa starosta



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

obce, príp. poverený poslanec obecného zastupiteľstva pri slávnostných príležitostiach obce.  
O ich použití rozhodne starosta obce.

## 1.4 História obce

Prvá písomná zmienka obce je z roku 1268. Názov obce je nemeckého pôvodu – Eulenbach (soví potok), neskôr premenovaná na Vlenbach, Veľbach a po II. svetovej vojne na dnešný názov – Bystrany. V 18.storočí bol vystavený rímsko – katolícky kostol sv. Petra a Pavla ( r. 1779). V polovici 19. Storočia si Gusťáv Czáky postavil v obci kaštieľ v klasicistickom slohu. Taktiež v tomto období bola postavená aj kaplnka ako aj vysadená záhrada s parkom pri kaštieli so vzácnymi drevinami, stromami ako aj fontánou uprostred.

Posledným majiteľom bol Hilár Czáky, ktorý ho vlastnil až do konfiškácie v období socializmu (rok 1945). Tento kaštieľ bol zbúraný na prelome rokov 1992 – 1993. Za kostolom sú pochovaní niektorí z rodu Czakyovcov.

## 1.5 Pamiatky

V ústrednom zozname pamiatkového fondu v registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok je evidovaná národná kultúrna pamiatka rímsko – katolícky kostol Petra a Pavla.

## 1.6 Výchova a vzdelávanie

### *Základná škola*

Základná škola ma 22 učební z toho 1 odbornú, multifunkčné ihrisko, ekologickú učebňu. Nedisponuje telocvičňou ani školskou jedálňou. Kapacitne škola nepostačuje, preto prevádzka školy je riešená dvojsmennou prevádzkou. Na vyučovanie sú využívané aj 2 učebne v materskej škole – Bystrany č.98. V súčasnosti navštevuje školu 676 žiakov.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

## *Materská škola*

V obci sú 2 materské školy, a to Materská škola č. 49, ktorú v súčasnosti navštevuje 32 detí a Materská škola č. 98, ktorú navštevuje 17 detí. V materskej škole č. 98 sa nachádza aj školská jedáleň. Kapacita materských škôl je v súčasnosti postačujúca, ale v budúcnosti bude potrebné zvýšiť ich kapacitu.

## *SOŠ Bijacovce, detašované pracovisko Bystrany*

V obci Bystrany má SOŠ Bijacovce v prenájme dve budovy, kde sa vyučujú odbory na šitie, varenie a výchovu k rodičovstvu, lesná výroba a stavebná výroba. Táto škola má v obci svoje opodstatnenie, pretože zabezpečuje stredné odborné vzdelanie pre mládež, ktorá nemá ukončená celé základné vzdelanie.

## **1.7 Zdravotníctvo a sociálne zariadenia**

V obci sa nenachádza žiadne zdravotné stredisko, obyvatelia obce majú najbližšie zdravotné stredisko v meste Spišské Vlaky, ktoré je vzdialené 3 km od obce. Sociálne zariadenie sa obci nenachádza, ale sú v obci terénny sociálni pracovníci, ktorí napomáhajú občanom, hlavne MRK.

Opatrovateľská služba pre občanov obce Bystrany je zabezpečená prostredníctvom opatrovateľskej služby Charita, Spišské Vlaky.

## **1.8 Kultúra**

Obec Bystrany disponuje jedným kultúrnym domom s kapacitou 200 sedačiek a jednou zasadačkou.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

---

## 1.9 Hospodárstvo

Maloobchodné zariadenia sú sústredené do nákupného strediska Paciga – potraviny a pekáreň. Okrem toho sú v obci ešte 3 potravinárske obchody predajňa mäsa. Veľkoobchodné zariadenia v obci nie sú. V obci sa nachádzajú ešte 3 pohostinstvá.

## 1.10 Organizačná štruktúra obce

Starosta obce: František Žiga

Hlavný kontrolór obce: Jitka Puhallová , od 01.209.2014 Radoslav Ščuka

Obecné zastupiteľstvo:

- je zastupiteľský zbor zložený z poslancov zvolených v priamych voľbách, ktoré sa konali v roku 2010 na obdobie 4 rokov v počte 9.

Poslanci obecného zastupiteľstva:

- František Žiga
- Gejza Kandráč
- Roman Kandráč
- Fabián Mirga
- Štefan Žiga
- Ján Mikula
- Milan Jochman
- Milan Valenčík
- Zdenek Šandor

Výsledkom komunálnych volieb konaných dňa 15.11.2014 a zložením sľubov starostu a poslancov

Obecný úrad :

Ing. Anna Handlovičová - ekonóm obce, pokladňa

Mgr. Lívia Staňová - podateľna, registratúra, ŽP, majetok obce, projekty (MD)

Janka Múdra - toho času na MD, zastúpena Júliou Schvarczovou- PaM, daň za nehnuteľnosť

Henrieta Mikulová - evidencia obyvateľstva, TKO

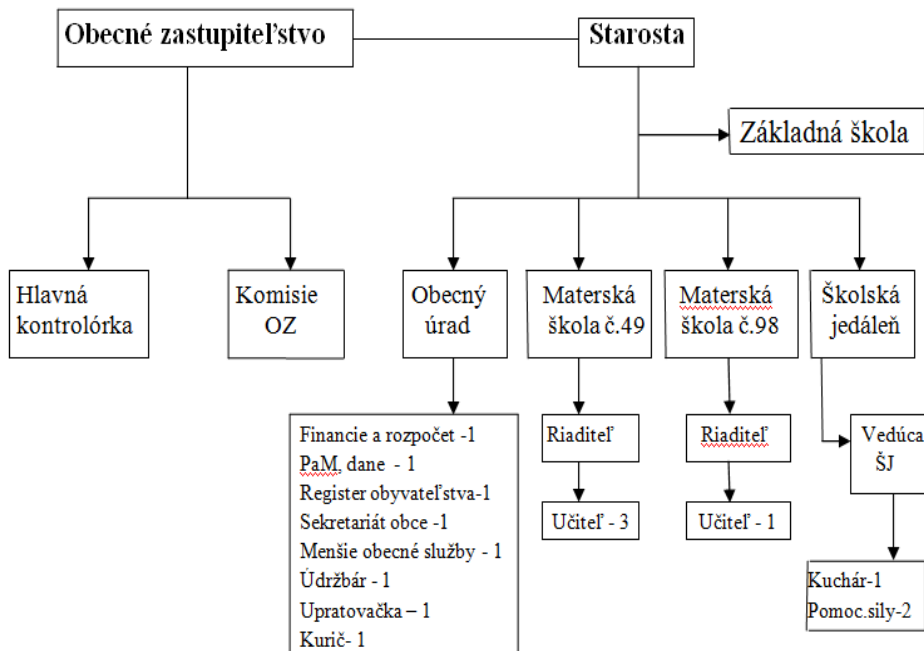
Marta Mikulová - menšie obecné služby, sociálne oddelenie

Stavebný úrad :

Ing. Mária Gmucová



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338





**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

## 2 Rozpočet obce na rok 2014

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2014. Obec v roku 2014 zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. **Rozpočet obce** na rok 2014 bol zostavený ako **vyrovnaný**. Bežný rozpočet bol zostavený ako **prebytkový** a kapitálový rozpočet ako **schodkový**.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2014.

Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 16.12.2013 uznesením č.105/2013

Rozpočet bol zmenený päťkrát:

- prvá zmena schválená dňa 27.02.2014 uznesením č. 4/2014- (2 rozpočtové opatrenia)
- druhá zmena schválená dňa 21.05.2014 uznesením č. 40/2014
- tretia zmena schválená dňa 25.06.2014 uznesením č. 58/2014
- štvrtá zmena schválená dňa 03.09.2014 uznesením č. 125/2014
- piata zmena schválená dňa 22.10.2014 uznesením č. 142/2014

### Rozpočet obce k 31.12.2014 v celých €

	Rozpočet	Rozpočet po zmenách
<b>Príjmy celkom</b>	<b>2 369 171</b>	<b>2 479 109</b>
z toho :		
Bežné príjmy	2 173 621	2 253 422
Kapitálové príjmy	2 000	30 200
Finančné príjmy	193 550	193 550
Príjmy RO s právnou subjektivit.	100	1 937
<b>Výdavky celkom</b>	<b>2 369 171</b>	<b>2 479 109</b>
z toho :		
Bežné výdavky	619 584	963 185
Kapitálové výdavky	387 142	419 264
Finančné výdavky	4 700	4 700
Výdavky RO s právnou subjekt.	1 357 845	1 091 960
<b>Rozpočet obce</b>	<b>1 011 426</b>	<b>1 387 149</b>



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

**Rozbor plnenia príjmov za rok 2014 v celých €**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
2 479 109	2 178 779,44	87,88

**1) Bežné príjmy - daňové príjmy:**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
796 841	768 794,84	96,48

**a) Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve**

Z predpokladanej finančnej čiastky v sume 760 000 € z výnosu dane z príjmov boli k 31.12.2014 poukázané prostriedky zo ŠR v sume 759 185,35 €, čo predstavuje plnenie na 99,89%.

**b) Daň z nehnuteľností**

Z rozpočtovaných 5 596 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 4 030,19€, čo je 72,01 % plnenie. Príjmy dane z pozemkov boli v sume 2 305,55 €, dane zo stavieb boli v sume 1 724,64 € a dane z bytov boli v sume 0,00 €. K 31.12.2014 obec eviduje pohľadávky na dani z nehnuteľností v sume **5 925,37 €.** ( 2007-2014 )

**c) Daň za psa**

Z rozpočtovaných 180,00 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 108,00 €, čo je 60 % plnenie. Za rozpočtový rok bolo zinkasovaných 104,00 €, za nedoplatky z minulých rokov 4,00 €. K 31.12.2013 obec eviduje pohľadávky za psa v sume **189,63 €.**

**j) Poplatok za komunálny odpad a drobný stavebný odpad**

Z rozpočtovaných 31 065 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 5 471,30 €, čo je 17,61 % plnenie. Za rozpočtový rok bolo zinkasovaných 4 100,11 €, za nedoplatky z minulých rokov 1 371,19 €. K 31.12.2014 obec eviduje pohľadávky za KO v sume **69 527,36 €.**

**2) Bežné príjmy - nedaňové príjmy:**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
29 574	24 169,50	81,72

**a) Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku**

Z rozpočtovaných 20 074 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 14 688,50 €, čo je 73,17 % plnenie. Ide príjem z prenajatých pozemkov v sume 169,58 € a príjem z prenajatých budov, priestorov a objektov v sume 14 518,92 €.

**b) Administratívne poplatky a iné poplatky a platby**

Administratívne poplatky - správne poplatky:

Z rozpočtovaných 9 500 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 9 481 €, čo je 99,80 % plnenie.

Prevažnú časť príjmov tvoria príjmy zo správnych poplatkov za prevádzku výherných prístrojov, ktoré sú v sume 7 500 €.



# OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

## 3) Bežné príjmy - ostatné príjmy:

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
2 900	2 275,21	78,45

Príjmy – cintorínske, dom nádeje, rozhlasová relácia, príjem za PHM od TJ, poplatky materskej školy, z vkladov, z dobropisov.

## Obec prijala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ	Suma v €	Účel
1	ÚPSVaR SNV	10 433,98	Príspevok na bývanie
2	ÚPSVaR SNV	11 540,06	Aktivačná činnosť
3	Fond sociálneho rozvoja	47 524,65	Terénny sociálny pracovníci
4	Krajský stavebný úrad	3 162,90	Spoločný stavebný úrad
5	ÚPSVaR SNV	151,37	Príspevok pri narodení
6	Krajský školský úrad	992 624,36	Školstvo ZŠ, MRK
7	Krajský školský úrad	4 991,00	Školstvo MŠ predškolační
8	Obvodný úrad SNV	1 072,50	REGOB
9	ÚPSVaR SNV	21 038,55	Stravné pre deti v HN ZŠ, MŠ
10	ÚPSVaR SNV	4 432,20	Školské potreby pre deti v HN ZŠ, MŠ
11	Krajský úrad životného prostredia Košice	305,00	Prenesený výkon – životné prostredie
12	Obvodný úrad SNV	241,20	Civilná obrana
13	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR	1 756,86	Vzdelávanie mladých Rómov v Bystranoch - projekt
14	ÚPSVaR Krompachy	7 381,08	Prídavky na deti
15	Obvodný úrad SNV	2 959,78	Voľby
16	ÚPSVaR SNV	2 844,80	Rodičovský príspevok
17	Metodicko-pedagogické centrum prešov	7 582,82	MRK pre Materskú školu
18	ÚPSVaR SNV	400,89	Mzda- osobitný príjemca
19	ÚPSVaR SNV	24 869,29	Dávky v hmotnej núdzi
20		113 988,69	Bystrianský soc.podnik
21		45 000,00	Občianska hliadka
22	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR	47 829,04	Komunitné centrum
23	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR	- 6662,70	Na úhradu nákladov pre MŠ a ŠJ ( vrátka )
	<b>SPOLU</b>	<b>1 345 468,32</b>	



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

**4) Kapitálové príjmy:**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
30 200	15 954,62	52,82

**a) Príjem z predaja pozemkov a nehmotných aktív :**

Z rozpočtovaných 20 300 € bol skutočný príjem k 31.12.2014 v sume 6 054,62 €, čo predstavuje 29,82 % plnenie.

**b) Dotácia pre Materskú škôlku**

Obci bola poskytnutá dotácia vo výške 9 900,00 € na rekonštrukciu .

**5) Príjmové finančné operácie:**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
193 550	20 208,09	10,44

V roku 2014 boli použité nevyčerpané prostriedky zo ŠR – nevyčerpané finančné prostriedky zo ZŠ v sume 20 208,09 €.

**6) Príjmy rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou:**

**Bežné príjmy :**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
1 937	1 908,86	98,54

**Bežné príjmy rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou z toho:**

Základná škola 1 908,86 €

**Kapitálové príjmy :**

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
0	0	0,00

**Kapitálové príjmy rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou z toho:**

Základná škola 0 €



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

**Rozbor čerpania výdavkov za rok 2014 v celých €**

<b>Rozpočet na rok 2014</b>	<b>Skutočnosť k 31.12.2014</b>	<b>% plnenia</b>
2 479 109	2 038 189,11	82,21

**1) Bežné výdavky :**

<b>Rozpočet na rok 2014</b>	<b>Skutočnosť k 31.12.2014</b>	<b>% plnenia</b>
963 185	849 670,34	88,21

v tom :

<b>Funkčná klasifikácia</b>	<b>rozpočet</b>	<b>skutočnosť</b>	<b>% plnenia</b>
Výdavky verejnej správy	578 574	508 451,17	87,88
Finančná a rozpočtová oblasť	1 400	1 429,40	102,10
Civilná ochrana	391	241,20	61,68
Ochrana pred požiarmi	2 120	1 467,48	69,22
Všeobecná pracovná oblasť	11 745	11 540,06	98,25
Cestná doprava	16 950	13 308,03	78,51
Správa a údržba ciest	5 950	4 578,03	76,94
Nakladanie s odpadmi	20 805	19 269,83	92,62
Nakladanie s odpadovými vodami	100	85,88	85,88
Znižovanie znečisťovania	10 000	9 752,38	97,52
Ochrana prírody a krajiny	11 600	11 387,77	98,17
Zásobovanie vodou	600	525,68	87,61
Verejné osvetlenie	2 780	2 474,75	89,01
Bývanie a občianska vybavenosť	2 420	2 169,36	89,64
Rekreačné a športové služby	11 000	10 651,84	96,68
Kultúrne služby	9 832	8 819,03	89,69
Vysielacie a vydavateľské služby	25	20,40	81,60
Náboženské a iné spoločenské služby	1 210	572,75	47,33
Predškolská výchova MŠ 49	61 680	53 375,00	86,53
Predškolská výchova MŠ 98	48 181	40 678,51	84,42
Základné vzdelanie nultý ročník	3 700	1 333,73	36,04
Školské stravovanie v predškolských zariadeniach	43 251	34 203,39	79,08
Ďalšie sociálne služby	14 650	13 161,93	89,84
Rodina a deti - PnD	7 663	7 381,08	96,32
Dávky sociálnej pomoci - pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi - príspevok na bývanie	10 433	10 433,98	100,00
Ďalšie sociálne služby - pomoc občanom v hmotnej a sociálnej núdzi - HN	28 100	28 330,26	100,81



## OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

Terénny sociálny pracovníci	48 000	44 467,57	92,64
Predškolská výchova	4 991	4 991,00	100,00
Školské stravovanie	4 569	4 568,85	99,99

### 2) Kapitálové výdavky :

<b>Rozpočet na rok 2014</b>	<b>Skutočnosť k 31.12.2014</b>	<b>% plnenia</b>
419 264	131 475,98	31,35

v tom :

Funkčná klasifikácia	rozpočet	skutočnosť	% plnenia
01.1.1.6	61 802	3 332,00	5,39
04.4.3	107 340	47 829,04	44,55
09.1.1	9 900	0,00	0,00
05.2.0	20 000	10 664,74	53,32
05.4.0	3 000	0,00	0,00
06.1.0	4 000	0,00	0,00
06.2.0	201 922	58 396,63	28,92
08.1.0	11 300	11 253,57	99,58

#### a) Výdavky verejnej správy 01.1.1.6

Ide o nasledovné investičné akcie :

- nákup techniky, nástrojov (Ščuka –stroj ) v sume 3 332,00 €.

#### b) Ekonomická oblasť – výstavba 04.4.3

Ide o nasledovné investičné akcie :

- Rekonštrukcia OcU 52 – Komunitné centrum – dotácia vo výške 47 829,04

#### c) Vzdelávanie - predškolská výchova 09.1.1

Ide o nasledovné investičné akcie :

- dotácia pre MŠ č.49 - nečerpaná

#### d) Ekonomická oblasť- projektová dokumentácia 05.2.0

Ide o nasledovné investičné akcie :

- Vyhotovenie projektovej dokumentácie pre chodník v sume 4 640,00 €
- Vyhotovenie projektovej dokumentácie pre ZŠ v sume 5 000,00 €
- Stavebný dozor – Komunitné centrum v sume 1 024,74 €

#### e) Ochrana životného prostredia 05.4.0

Ide o nasledovné investičné akcie :

- nečerpané



## OBEC BYSTRANY

okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

### f) Bývanie a občianska vybavenosť- rozvoj bývania 06.1.0

Ide o nasledovné investičné akcie :

- nečerpané

### g) Bývanie a občianska vybavenosť- rozvoj obcí 06.2.0

Ide o nasledovné investičné akcie :

- vrtanie studne v RO v sume 2 940, 00 €
- oprava budovy pri OcU 121 - 2 463,43 €
- oplotenie MŠ 98 v sume 2 700,00 €
- nákup zatrávňovacích dielcov v sume 9 422,40€
- oprava cesty v RO v sume 14 358,96 €
- materiál na požiaru budovu 883,00 €
- oplotenie ihriska v časti KIARA v sume 2 040,00 €
- rekonštrukcia komunitného centra (OcU 52 ) v sume 23 588,84 € - spoluúčasť

### h) Rekreačia , kultúra 08.1.0

Ide o nasledovné investičné akcie :

- výstavba multifunkčného ihriska v časti KIARA -doplatok z roku 2013 v sume 11 253,57 €

### 3) Výdavkové finančné operácie :

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
4 700	4 275,95	90,97

Z rozpočtovaných 4 700 € bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2014 4 275,95 € a to :

- splácanie istiny z leasingu automobilu KIA

### 4) Výdavky rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou:

#### Bežné výdavky :

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
1 091 960	1 052 766,84	96,41

Bežné výdavky rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou z toho :

Základná škola 0,00 €

#### Kapitálové výdavky:

Rozpočet na rok 2014	Skutočnosť k 31.12.2014	% plnenia
0	0	0,00

Kapitálové výdavky rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou z toho:

Základná škola 0,00 €



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

### 3. Použitie prebytku ( vysporiadanie schodku ) hospodárenia za rok 2014

	Rozpočet po zmenách 2014 v €	Skutočnosť k 31.12.2014 v €
<b>Príjmy celkom</b>	<b>2 479 109</b>	<b>2 178 779,44</b>
z toho :		
Bežné príjmy	2 253 422	2 140 707,87
Kapitálové príjmy	30 200	15 954,62
Finančné príjmy	193 550	20 208,09
Príjmy RO	1 937	1 908,86
<b>Výdavky celkom</b>	<b>2 479 109</b>	<b>2 038 189,11</b>
z toho :		
Bežné výdavky	963 185	849 670,34
Kapitálové výdavky	419 264	131 475,98
Finančné výdavky	4 700	4 275,95
Výdavky RO	1 091 960	1 052 766,84
<b>Hospodárenie obce za rok 2014</b>	<b>0</b>	<b>124 635,71</b>
<b>Prebytok rozpočtu obce podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zák. 583/2004 Z.z</b>		<b>124 658,19</b>

**Prebytok rozpočtu** v sume **80 394,48 €** zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **upravený** o nevyčerpané prostriedky zo ŠR v sume **44 263,71 €** navrhujeme použiť na :

- tvorbu rezervného fondu vo výške 10 % čo predstavuje **8 039,00 €**

Zostatok finančných prostriedkov v sume **72 355,48 €** navrhujeme použiť na :

- tvorbu fondu rozvoja obce

V zmysle ustanovenia § 16 odsek 6 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu obce podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) citovaného zákona, z tohto **prebytku vylučujú :**

- nevyčerpané prostriedky zo ŠR účelovo určené na **bežné výdavky** poskytnuté predchádzajúcim rozpočtovom roku v sume 44 263,71 €, a to na :
  - prídavky na deti sume 424,05 €
  - normatívne ZŠ v sume 5 059,40 €
  - Projekt Občianska hliadka sume 29 402,71 €
  - Dotácia pre Materskú školu v sume 10 200,00 €
  - Vrátka – hmotná núdza – školské potreby vo výške 822,45



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

*ktoré je možné použiť v rozpočtovom roku v súlade s ustanovením § 8 odsek 4 a 5 zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.*

*Na základe uvedených skutočností navrhujeme skutočnú tvorbu rezervného fondu za rok 2014 vo výške **8 039,00 €***

### **Tvorba a použitie prostriedkov rezervného a sociálneho fondu**

#### **Rezervný fond**

Obec vytvára rezervný fond v zmysle zákona č.583/2004 Z.z. Rezervný fond sa vedie na samostatnom bankovom účte. O použití rezervného fondu rozhoduje obecné zastupiteľstvo.

<b>Fond rezervný</b>	<b>Suma v €</b>
ZS k 1.1.2014	14 493,99
Prírastky - z prebytku hospodárenia	5 548,00
- ostatné prírastky - úroky	1,45
Úbytky - použitie rezervného fondu :	0,00
- ostatné úbytky - poplatky	49,75
KZ k 31.12.2014	19 993,69

#### **Sociálny fond**

<b>Sociálny fond</b>	<b>Suma v €</b>
ZS k 1.1.2014	751,31
Prírastky - povinný príděl , úroky	2 598,55
Úbytky - závodné stravovanie, ostatné úbytky	2 989,57
KZ k 31.12.2014	360,29



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

#### 4. Bilancia aktív a pasív k 31.12.2014

##### A K T Í V A

Názov	ZS k 1.1.2014	KZ k 31.12.2014
<b>Majetok spolu</b>	2 401 049,17	2 713 210,63
<b>Neobežný majetok spolu</b>	1 716 475,84	2 052 793,99
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	1 238,88	0
Dlhodobý hmotný majetok	1 353 513,32	1 691 070,35
Dlhodobý finančný majetok	361 723,64	361 723,64
<b>Obežný majetok spolu</b>	679 426,10	659 997,76
z toho :		
Zásoby	40546,63	30 767,91
Zúčtovanie medzi subjektami VS	214 832,96	202 897,80
Dlhodobé pohľadávky	1 000	1 477,91
Krátkodobé pohľadávky	94 274,76	113 308,29
Finančné účty	328 771,75	311 545,85
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0	0
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0	0
<b>Časové rozlíšenie</b>	5 147,23	418,88

##### P A S Í V A

Názov	ZS k 1.1.2014	KZ k 31.12.2014
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>	2 401 049,17	2 713 210,63
<b>Vlastné imanie</b>	1 857 005,74	2 342 467,38
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	42,70	42,70
Fondy	0	0
Výsledok hospodárenia	1 856 963,04	2 342 424,68
<b>Záväzky</b>		



**OBEC BYSTRANY**  
okres Spišská Nová Ves, tel./fax : 053/ 4495 338

z toho :		
Rezervy	20 058,56	0
Zúčtovanie medzi subjektami VS	227 435,15	44 263,91
Dlhodobé záväzky	14 434,51	10 241,64
Krátkodobé záväzky	22 883,03	68 740,12
Bankové úvery a výpomoci	0	0
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>259 232,18</b>	<b>247 497,58</b>

### 5. Prehľad o stave a vývoji dlhu k 31.12.2014

Obec k 31.12.2014 eviduje tieto záväzky:

- voči bankám 0,00 €
- voči dodávateľom 6 758,08 €
- voči štátnemu rozpočtu 44 263,91 €
- voči zamestnancom 37 664,95 €
- voči sociálnym a zdravotným poisťovniam 21 296,59 €
- voči daňovému úradu 2 756,20 €

Obec uzatvorila v r. 2011 lízingovú zmluvu na nákup osobného automobilu KIA Sportage, ktorý sa spláca do 07/2016. Splátky sú mesačné vo výške 424,98 €.

Výška mesačnej splátky	Zostatok k 31.12.2014	Splatnosť
424,98	8 074,62	07.07.2016

Prepočet podmienok dodržiavania §17 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene niektorých zákonov.

Ods. 6a) celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Skutočné bežné príjmy z predchádzajúceho rozpočtového roka 2013 : 2 082 788,71 €  
**- z toho 60% = 1 249 673,23 €**

Ods. 6b) suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka  
Suma ročných splátok úveru a splátok úrokov z úveru v roku 2014

**Bankové úvery - 0,00 €**

**Podmienka §17 ods. 6b) - dodržaná**

Vypracovala : Ing. Anna Handlovičová  
V Bystranoch 20.06.2015